



**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

***YBR250***

**5D1-F8199-Y0**



Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy YBR250 tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az YBR250 minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.



Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

YAU10151

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: FIGYELEM! LEGYEN ÓVATOS! A BIZTONSÁGÁRÓL VAN SZÓ!</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>Ha elmulasztja betartani a VIGYÁZAT felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelben álló, vagy a motorkerékpár javítását, ellenőrzését végző személy sérüléséhez, akár halálához vezethet.</b>
<b>FIGYELEM:</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhetők a motorkerékpár sérülései.</b>
<b>MEGJEGYZÉS:</b>	<b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt a folyamatok megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.</b>

## MEGJEGYZES:

- Ezt az útmutatót a motorkerékpár tartozékának kell tekinteni, és a motorkerékpár eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.
- A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YWA10030



**A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT AZ KÉZIKÖNYVET.**

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

# **FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN**

---

YAUW0010

**YBR250  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
©2007, Yamaha Motor da Amazônia Ltda  
Első kiadás, 2007. január  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor da Amazônia Ltda  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás és  
felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-12	Öntött kerekek .....	6-14
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	<b>HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK</b> .....	4-1	A kuplungkar holtjátékának beállítása .....	6-14
Bal oldali nézet .....	2-1	Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2	A fékpedál helyzetének és holtjátékának beállítása .....	6-15
Jobb oldali nézet .....	2-2	<b>A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA</b> .....	5-1	A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítása .....	6-16
Kezelőszervek.....	2-3	A motor beindítása .....	5-1	Az első fékbetétek és a hátsó fékpo-fák ellenőrzése .....	6-17
<b>MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	Sebességváltás .....	5-2	Az első fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	6-17
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-1	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére .....	5-3	A fékfolyadék cseréje .....	6-18
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-2	A motor bejáratása .....	5-3	A meghajtólánc feszessége .....	6-19
Sebességmérő .....	3-2	Parkolás .....	5-4	A meghajtólánc tisztítása és kenése .....	6-20
Fordulatszám-mérő .....	3-3	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK</b> .....	6-1	A bowdenek ellenőrzése és kenése .....	6-21
Többfunkciós kijelző .....	3-3	Szerszámkészlet .....	6-1	A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése .....	6-21
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-4	Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2	A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése .....	6-21
Kuplungkar .....	3-5	A burkolat, valamint a panelek le- és felszerelése .....	6-5	A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése .....	6-22
Sebességváltó pedál .....	3-6	A gyújtógyertya ellenőrzése .....	6-6	Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése .....	6-23
Fékkar .....	3-6	A motorolaj és a motorolajszűrő .....	6-8	A hátsó felfüggesztés kenése .....	6-23
Fékpedál .....	3-6	A levegőszűrő tisztítása .....	6-10	Az első villa ellenőrzése .....	6-23
Tanksapka .....	3-7	A motor alapjáratú fordulatszámának ellenőrzése .....	6-11	A kormányzás vizsgálata .....	6-24
Üzemanyag .....	3-7	A gázbowden holtjátékának beállítása .....	6-11	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-25
Katalizátor .....	3-8	Szelephézag .....	6-12	Akkumulátor .....	6-25
Ülés .....	3-9	Gumiabroncsok .....	6-12	Biztosítékcseré .....	6-26
Bukósisak tartó .....	3-9				
Tárolórekesz .....	3-10				
A hátsó lengéscsillapítók beállítása .....	3-10				
Csomagleszorító fülek .....	3-11				
Oldaltámasz .....	3-11				

Izzócseré a fényszóróban .....	6-27
Az irányjelző izzójának vagy a hátsó/féklámpa izzójának cseréje .....	6-29
Izzócseré a helyzetjelzőben .....	6-29
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-30
Első kerék .....	6-30
Hátsó kerék .....	6-31
Hibakeresés .....	6-33
Hibakereső táblázat .....	6-34
<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS .....</b>	<b>7-1</b>
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3
<b>MŰSZAKI ADATOK .....</b>	<b>8-1</b>
<b>A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA .....</b>	<b>9-1</b>
Azonosító számok .....	9-1

YAU10281

A MOTORKERÉKPÁROK EGY NYOMON HALADÓ JÁRMŰVEK. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATUKHOZ A MOTOROZÁSI TECHNIKÁK MEGFELELŐ ISMERETE, VALAMINT MOTOROZÁSI TAPASZTALAT SZÜKSÉGES. A MOTORKERÉKPÁR VEZETŐJÉNEK AZ ALÁBBI KÖVETELMÉNYEKSEL KELL TISZTÁBAN LENNIE.

- MEGFELELŐ FORRÁSOKBÓL ÁTFOGÓ ISMERETEKET KELL SZEREZNI A MOTOROZÁS MINDEN ASPEKTUSÁRÓL.
- TANULMÁNYOZNI KELL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT.
- HIVATALOS TANFOLYAMON EL KELL SAJÁTÍTANIA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS MOTOROZÁSI TECHNIKÁKAT.
- AMENNYIBEN A JÁRMŰ MŰSZAKI ÁLLAPOTA SZÜKSÉGESSÉ TESZI, EL KELL VÉGEZTETNIE A

KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN  
SZEREPLŐ KARBANTARTÁSI  
MŰVELETEKET.

## Biztonságos motorozás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a járművet. Az alapos ellenőrzés megelőzheti a baleseteket.
- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### **Ezért:**

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;

- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holtterében.
- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.





- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a TÚL NAGY SEBESSÉG vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
  - Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
  - Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
  - Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
  - Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón.
  - Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.

- Ezt a motorkerékpárt közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében megelőzőleg fontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekbe, s így sérülést, balesetet okozhat.
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne nyúljon a motorhoz vagy a kipufogóhoz. Ezek az alkatrészek igen forrók, és égési sérüléseket okozhatnak. Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját.

- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

## Változtatások a motorkerékpáron

A Yamaha által jóvá nem hagyott változtatások vagy az eredeti felszerelések eltávolítása következtében a motorkerékpár biztonságossága csökkenhet, ami különböző sérülésekhez vezethet. Előfordulhat, hogy az átalakítás jogi akadályba is ütközik.

## Csomagok szállítása és kiegészítők felszerelése

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek, illetve ha csomagokat szállít. Kiegészítők használatkor vagy csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat:

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

## Csomagok szállítása

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.

**Maximális terhelhetőség:**  
167 kg (368 lb)

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.

- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, hálószák, hátizsák) bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

## Kiegészítők

Az eredeti Yamaha-kiegészítőket kifejezetten ehhez a motorkerékpárhoz tervezték. Mivel a Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni a kereskedelemben kapható, más gyártótól származó kiegészítőket, a tulajdonos felelőssége ezek közül a megfelelő eszközök kiválasztása, felszerelése és használata. A kiegészítők kiválasztását és felszerelését nagy körültekintéssel végezze.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla,

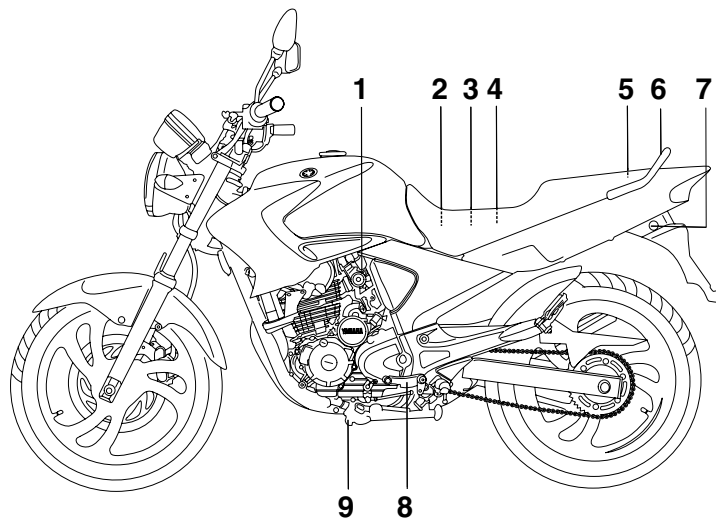
hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.

- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.
  - Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet.
- Benzin és kipufogógáz**
- A BENZIN RENDKÍVÜL TŰZVESZÉLYES:
    - Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.
    - Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon benzin a motorra vagy a kipufogóra.
    - Soha ne tankoljon dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.
  - Soha ne indítsa be, és ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek, és rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okoznak. A motort mindig jól szellőző helyen járassa.
  - Mielőtt őrizetlenül hagyja a motorkerékpárt, mindig állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. Parkoláskor ügyeljen a következőkre:
    - a motor és a kipufogó forró, ezért olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez;
    - ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet;
    - ne parkoljon gyújtó hatású hőforrás (pl. fűtőtest, nyílt láng stb.) közelében, mert a motorkerékpár tüzet foghat.
  - Ha a motorkerékpárt másik járműben szállítja, tartsa függőlegesen. Ha a motorkerékpár ferdén áll szállítás közben, az üzemanyagtartályból kifolyhat a benzin.
  - Ha véletlenül benzint nyelt, nagy mennyiségű benzingőzt lélegzett be vagy benzin került a szemébe, forduljon azonnal orvoshoz. Ha benzin folyt a bőrére vagy a ruházatára, azonnal mossa le szappanos vízzel, és öltözzön át.

## Bal oldali nézet

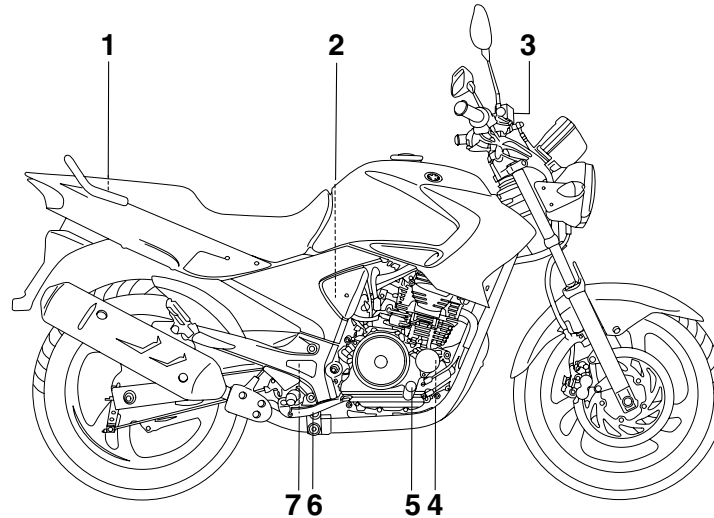
2



1. Az alapjárat beállítócsavarja
2. Akkumulátor
3. Főbiztosíték
4. Biztosítékdoboz
5. Tárolórekesz
6. Kapaszkodó
7. Ülésezár
8. Sebességváltó pedál

9. Olajleeresztő csavar

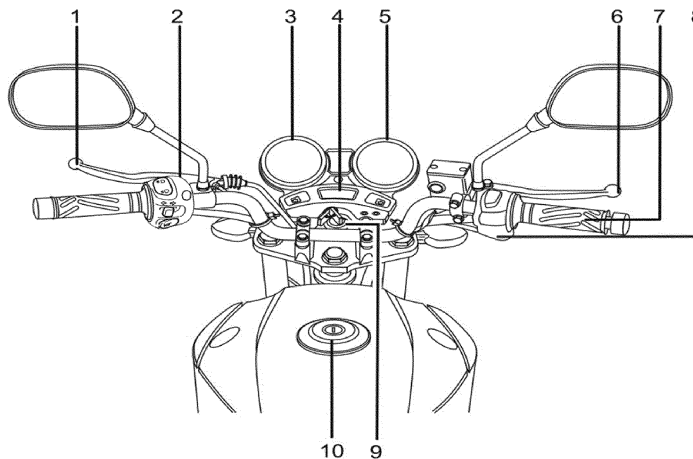
## Jobb oldali nézet



1. Szerszámkészlet
2. Levegőszűrő-betét
3. Első fékfolyadék-tartály
4. Motorolajszűrő

5. Motorolaj betöltőcsavar
6. Fékpedál
7. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű

## Kezelőszervek

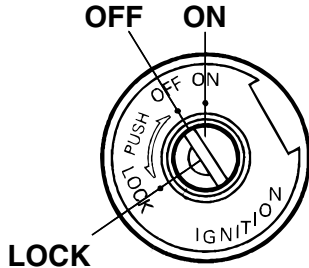
**2**

1. Kuplungkar
2. Bal oldali kormánykapcsolók
3. Sebességmérő
4. Kijelző
5. Fordulatszámérő
6. Első fékkar
7. Gázmarkolat
8. Jobb oldali kormánykapcsolók

9. Gyújtáskapcsoló
10. Tanksapka

## YAU10460 Gyújtáskapcsoló/kormányzár

A gyújtáskapcsoló vezéri a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.



## YAU10570 BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, valamint a helyzetjelző lámpa felgyullad és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

## MEGJEGYZÉS:

A fényszóró automatikusan felgyullad, amikor a motor beindul, és égve marad, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja.

## YAU10660 KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

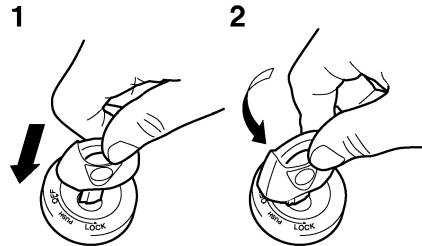
Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

## YAU10680 ZÁR (LOCK)

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

## A kormány lezárása

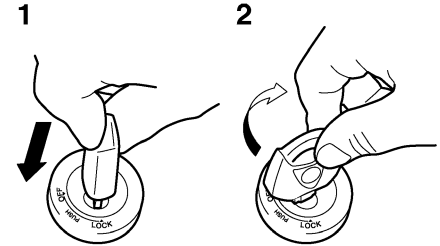
1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében, majd benyomva tartva fordítsa el a "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

## A kormányzár feloldása

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

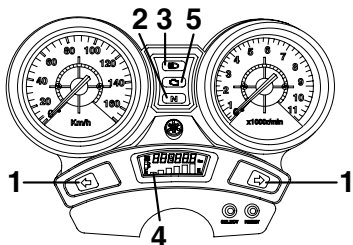
## YWA10060 VIGYÁZAT

Menet közben soha ne fordítsa a kulcsot "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe, mert így kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet. Feltétlenül álljon meg a motorkerékpárral, mielőtt a kulcsot "LOCK" vagy "OFF" helyzetbe fordítja.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák

YAU11003



1. Az irányjelző visszajelző lámpája “↔”
2. Üres fokozat visszajelző “N”
3. A távolsági fény visszajelző lámpája “≡O”
4. Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája “⛢”
5. Motorhibára figyelmeztető lámpa “⚠️”

## Az irányjelzők visszajelző lámpái

YAU11030

“↔” és “↔”

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

## Üres fokozat visszajelző “N”

YAU11060

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája

YAU11080

“≡O”

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája “⛢”

YAU11350

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha az üzemanyagszint nagyjából 4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal) alá csökken. Ilyenkor mihamarabb tankoljon.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Motorhibára figyelmeztető lámpa

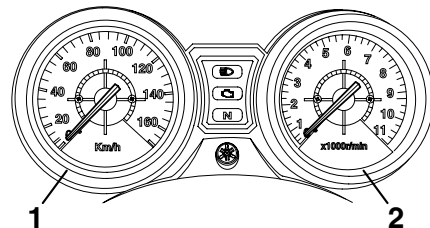
YAU11470

“⚠️”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor villan fel vagy világít folyamatosan, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyike meghibásodott. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben.

## Sebességmérő

YAU11601



1. Sebességmérő
2. Fordulatszám-mérő

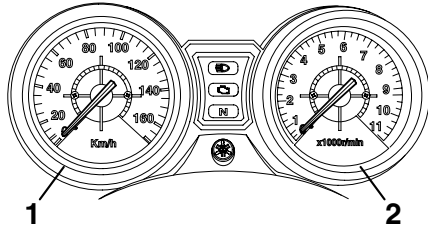
A sebességmérő az utazási sebességet mutatja.

Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja, a sebességmérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a számlapon a teljes sebesség-tartományt, majd visszatér a 0 értékre.



## Fordulatszámérő

YAU11872



1. Sebességmérő
2. Fordulatszámérő

Az elektromos fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/p értékre.

YCA10031

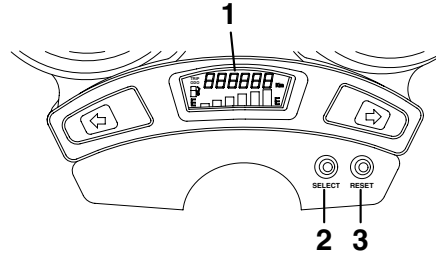
### FIGYELEM:

**Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.**

**Vörös tartomány: 10000 1/p és felette**

## Többfunkciós kijelző

YAUW0150



1. Kijelző
2. "SELECT" gomb
3. "RESET" gomb

A többfunkciós kijelző az alábbi mérőeszközök állását mutatja:

- kilométerszámláló (az összes megtett kilométerek számát mutatja),
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják)
- tartalék km-számláló (a tartalék-üzemanyagot használva megtett kilométerek számát mutatja)
- üzemanyagszint-jelző,
- óra,

## MEGJEGYZES:

A "SELECT" és a "RESET" gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben van.

## Kilométerszámláló, napi számláló és óra üzemmódok

A "SELECT" gombot megnyomva a következő kijelzési üzemmódok között válthat: kilométerszámláló ("ODO"), napi számlálók ("TRIP 1" és "TRIP 2"), óra. A váltás az alábbi sorrendet követi:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → ÓRA → ODO

Amikor felgyullad az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája (lásd 3-2. oldal), a kilométerszámláló automatikusan átvált a tartalék km-számláló üzemmódba ("F-TRIP"), és számolni kezdi az ettől a ponttól megtett távolságot. Ebben az esetben a "SELECT" gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes üzemmódok között:

F-TRIP → TRIP 1 → TRIP 2 → ÓRA → ODO → F-TRIP

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

A nullázáshoz először válassza ki a “SELECT” gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a “RESET” gombot. Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3mi) megtétele után automatikusan nullázódik és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

## Óra

Az óra beállítása:

1. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a “SELECT” és a “RESET” gombokat.
2. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a “RESET” gomb segítségével az órát.
3. Nyomja meg a “SELECT” gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.
4. A “RESET” gomb segítségével állítsa be a perceket.
5. Az óra elindításához nyomja meg a “SELECT” gombot.

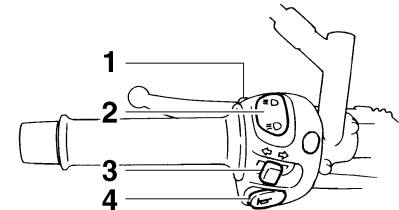
## Üzemanyagszint-jelző

Ha a gyújtáskapcsoló “ON” állásban van, az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag szintje leolvasható a kijelzőről. Ahogy csökken az üzemanyagszint, a kijelző

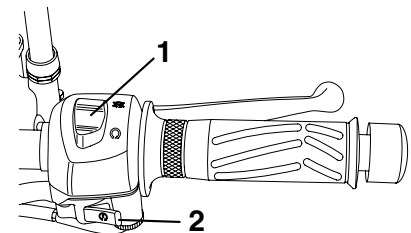
szegmensei az “E” (üres) jel felé tűnnek el. Ha az üzemanyagszint-mérőn a szint elérte az “E” jelzés felőli, alsó szegmenst, villogni kezd az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés és a kijelző alsó szegmense. Mihamarabb tankoljon.

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

YAU12347



1. Fénykürt “☰☐”
2. Fényváltó kapcsoló “☰☐/☰☐”
3. Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”
4. Kürt “☪”



1. Motorleállító kapcsoló “☐/☒”
2. Indítógomb “☷”

## Fénykürt “☾”

YAU12350

A gomb megnyomása felvillantja a reflektort.

## Fényváltó kapcsoló “☾/☽”

YAU12400

A kapcsoló “☾” helyzetében a távolsági fény, “☽” helyzetében pedig a tompított fény világít.

## Írányjelző-kapcsoló “↵/↶”

YAU12460

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez állítsa a kapcsolót “↶” helyzetbe. Balra kanyarodáshoz állítsa a kapcsolót “↵” helyzetbe. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

## Kürt “☾”

YAU12500

A ☾ gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

## Motorleállító kapcsoló “○/☒”

YAU12660

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “○” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a jármű

felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “☒” helyzetbe.

## Indítógomb “☾”

YAU12710

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort.

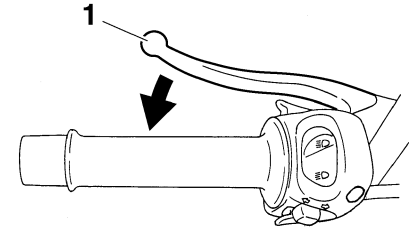
YCA10050

### FIGYELEM:

**A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon található.**

## Kuplungkar

YAU12820



### 1. Kuplungkar

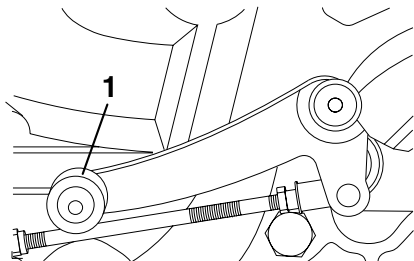
A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszaengedésével ismét zárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-12. oldalt.)

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Sebességváltó pedál

YAU12870



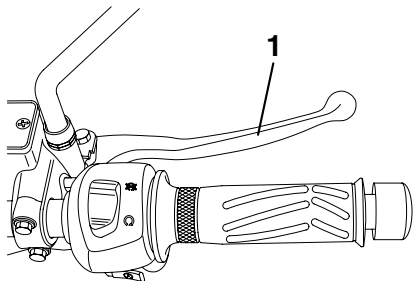
3

### 1. Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál a motor bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével kapcsolhatja a motorkerékpár hatsebességű, állandó kapcsolódású sebességváltójának fokozatait.

## Fékkar

YAU12890

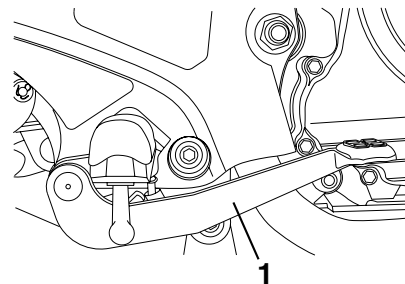


### 1. Első fékkar

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

## Fékpedál

YAU12941

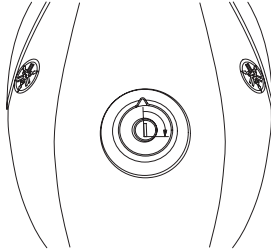


### 1. Fékpedál

A fékpedál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpedált.

## Tanksapka


YAU13021



### A tanksapka eltávolítása

Helyezze a kulcsot a zárba, és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba. A zár kiold, és a tanksapka levehető.

### A tanksapka visszahelyezése

1. Miközben a kulcs a zárban van, a “” jelzés előrefelé mutató pozíciójában helyezze vissza a tanksapkát az üzemanyagtartály nyílására.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa vissza a kulcsot az eredeti helyzetébe, majd húzza ki a zárból.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A tanksapka csak akkor helyezhető vissza, ha a kulcs a zárban van. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszahelyezve és visszazárva.

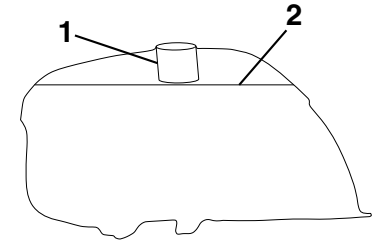
YWA10130

### VIGYÁZAT

**Motorozás előtt ellenőrizze, hogy a tanksapka megfelelően vissza van-e helyezve.**

## Üzemanyag

YAU13211



1. Üzemanyag-beöntőcső
2. Üzemanyagszint

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban. Az ábrán látható módon a beöntőcső aljáig töltsse fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt.

YWA10880

### VIGYÁZAT

- **Ne töltsse túl az üzemanyagtartályt, mert az üzemanyag a hőtágulás következtében kifolyhat.**
- **Ne cseppenjen üzemanyag a forró motorra.**

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

## FIGYELEM:

YCA10070

A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.

YAU33500

### Ajánlott üzemanyag:

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES  
NORMÁLBENZIN

### Az üzemanyagtartály térfogata:

19.2 L (5.07 US gal) (4.22 Imp.gal)

### A tartalék-üzemanyag térfogata (az üzemanyagszint a figyelmeztető lámpa felgyulladásakor):

4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal)

YCA11400

## FIGYELEM:

Csak ólommentes benzint használjon. Ólomozott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, használjon másfajta márkájú üzemanyagot. Az ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

## Katalizátor

YAU13431

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral látták el.

YWA10860

## ⚠ VIGYÁZAT

Használat után a kipufogórendszer forró. Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehül.

YCA10700

## FIGYELEM:

A tűzveszély és más károsodások elkerülése érdekében figyeljen az alábbiakra.

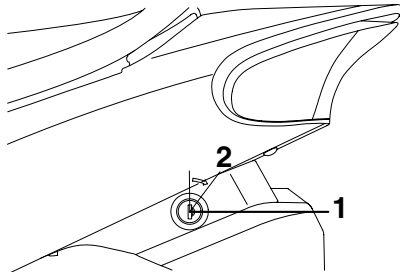
- Csak ólommentes benzint használjon. Ólomozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.
- Soha ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Álló helyzetben ne járassa sokáig a motort.

## Ülés

YAU13800

### Az ülés eltávolítása

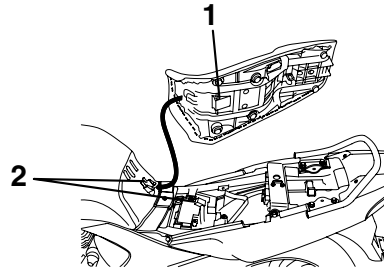
1. Helyezze a kulcsot az ülészárba, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Vegye le az ülést.



1. Ülészár
2. Nyitás

### Az ülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az ülés elülső részén lévő csapokat az üléstartókba.

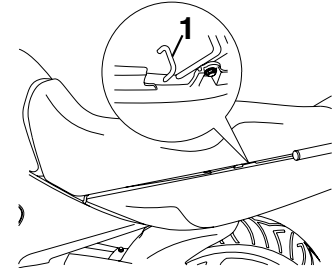


1. Csap
  2. Üléstartó
2. A rögzítéshez nyomja le az ülés hátsó részét.
  3. Vegye ki a kulcsot.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_  
Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően helyére rögzítette.

## Bukósisak tartó

YAU14300



1. Bukósisak tartó

A bukósisaktartó az ülés alatt található.

### Bukósisak elhelyezése a bukósisaktartóban

1. Nyissa fel az ülést. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)
2. Rögzítse a bukósisakot a bukósisaktartóhoz, majd megfelelően zárja vissza az ülést.

YWA10160



**Soha ne motorozzon úgy, hogy bukósisak van a tartóban, mert a sisak nekiütődhet valaminek, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

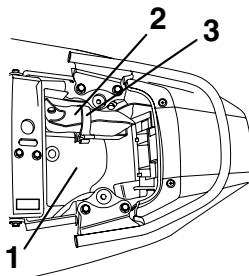
# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## A bukósisak kivétele a bukósisaktartóból

Nyissa fel az ülést, vegye le a bukósisakot a bukósisaktartóról, majd zárja vissza az ülést.

3

## Tárolórekesz



1. Tárolórekesz
2. Szerszámkészlet
3. Rögzítőpánt

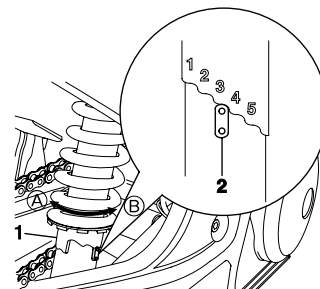
A tárolórekesz az ülés alatt található. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)

Ha kezelési útmutatót vagy más dokumentumot tart a tárolórekeszben, helyezze azokat műanyag tasakba, hogy megóvja a nedvességtől. A jármű mosásakor ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a tárolórekeszbe.

YAU37890

## A hátsó lengéscsillapítók beállítása

YAU14880



1. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű
2. Pozícionáló jel

A hátsó lengéscsillapítókat a rugó előfeszítésének beállítására szolgáló gyűrűkkel látták el.

YCA10100

### **FIGYELEM:**

**Soha ne állítsa a gyűrűt a minimális, illetve a maximális értéken túlra.**



YWA10210

## **!** VIGYÁZAT

A két hátsó lengéscsillapító eltérő beállítása a kormányozhatóság leromlását és instabilitást eredményezhet.

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét hátsó lengéscsillapítón forgassa az állítógyűrűt az (a) irányba. A rugó-előfeszítés csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa az állítógyűrűt mindkét hátsó lengéscsillapítón.

## MEGJEGYZES:

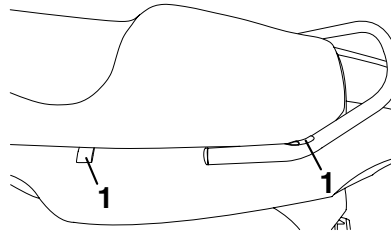
Állítsa a gyűrűn lévő hornyokat a lengéscsillapítón lévő pozicionáló jellel egy irányba.

### A rugó-előfeszítés beállítása:

- minimum (lágy):  
1
- alapbeállítás:  
3
- maximum (kemény):  
5

## Csomagleszorító fülek

YAU36700



### 1. Csomagleszorító fül

Az ülés alján négy csomagleszorító fül található. Ezek használathoz vegye le az ülést, akassza ki a csomagleszorító füleket, majd szerelje vissza az ülést oly módon, hogy a fülek kilógjanak alóla. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)

YAU15301

## Oldaltámasz

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtsa ki vagy vissza, miközben függőleges helyzetben tartja a motorkerékpárt.

## MEGJEGYZES:

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszerről bővebben a későbbiekben olvashat.)

YWA10240

## **!** VIGYÁZAT

A motorkerékpárral nem szabad motorozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőnek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak szerint

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

---

rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

---

3

YAU15311

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

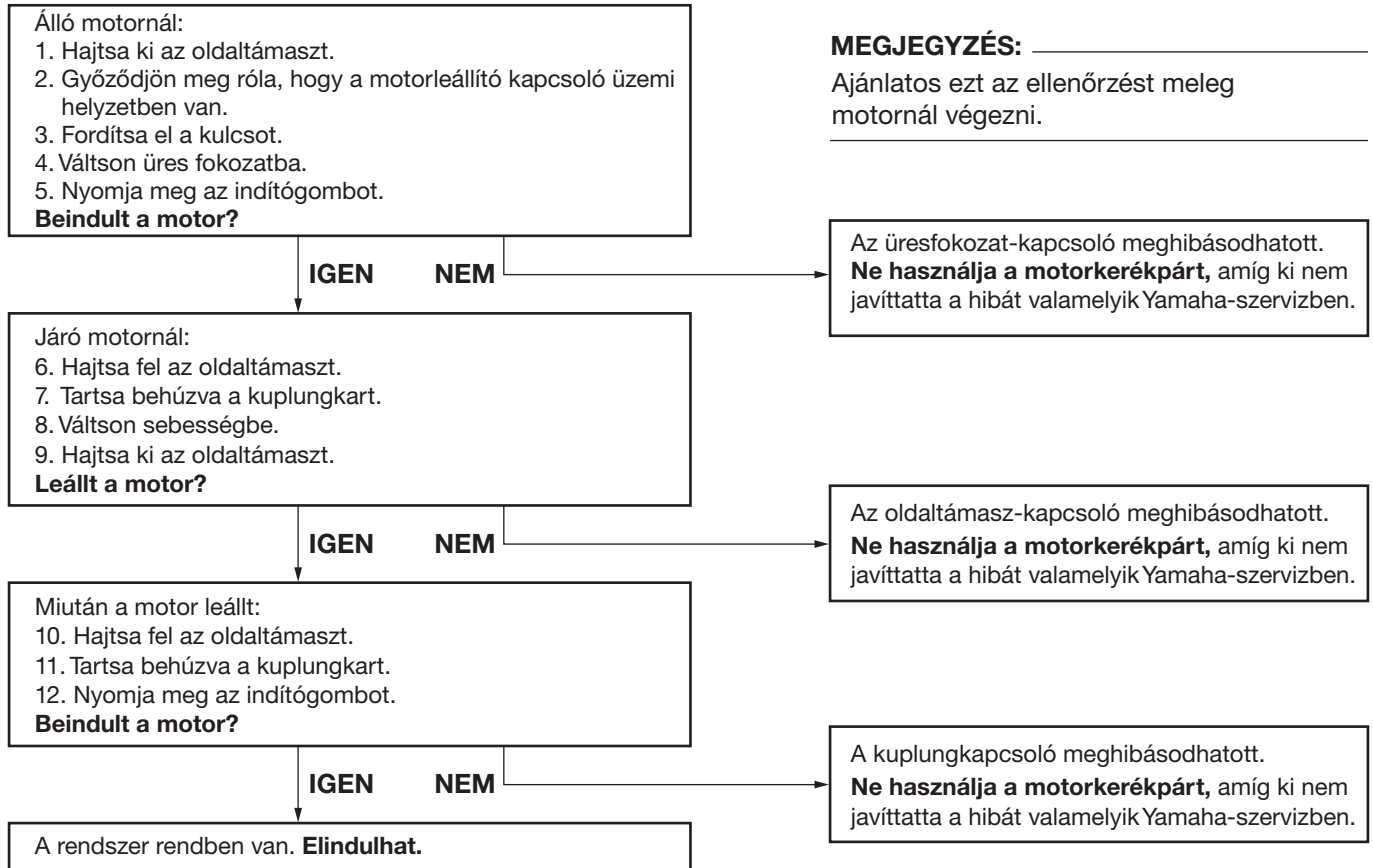
Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

YWA10250



**Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.**

---



# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

---

---

YAU15592

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a motorkerékpárt nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumibroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

## MEGJEGYZES:

A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert biztonság megéri a ráfordított időt.

---

YWA11150

4

## VIGYÁZAT

**Ha bármilyen hibát észlel az ellenőrzések alatt, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a motorkerékpárral.**

---

## Használat előtti ellenőrzési lista

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-7
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-8
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-17, 6-17
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ellenőrizze a pedál holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-15, 6-17
Kuplung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bowdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-14
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li></ul>	6-11, 6-21
Bowdenek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-21
Meghajtólánc	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-19, 6-20

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

ALKATRÉS Z	MŰVELET	OLDAL
<b>Kerekek és gumibroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-12, 6-14, 6-25
<b>Fék- és sebességváltó pedál</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li></ul>	6-22
<b>Fék- és kuplungkar</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	6-21
<b>Oldaltámasz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li></ul>	6-23
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-27, 6-29, 6-29
<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li><li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervízben.</li></ul>	3-11

YAU15950

YWA10270

## VIGYÁZAT

- Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a motorkerékpár kezelésével és funkcióival. Ha valamely kezelőszerv működését vagy a motorkerékpár valamely funkcióját nem egészen érti, keressen fel egy Yamaha-márkakereskedést.
- Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Elindulás előtt hajtja fel az oldaltámaszt. Ha nem hajtja fel teljesen az oldaltámaszt, az leérhet a talajra, és a vezetőt akadályozva az irányíthatóság elvesztését okozhatja.

YAUW0090

## A motor beindítása

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- a sebességváltó üres fokozatban van.
- a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzta és az oldaltámaszt felhajtotta.

YWA10290

## VIGYÁZAT

- A motor beindítása előtt ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését a(z) 3-12. oldalon leírtak szerint.
- Soha ne motorozzon kihajtott oldaltámasszal.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsolót üzemi helyzetben ("○") van.

YCAW0041

## FIGYELEM:

- A motorhibára figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia. Ha a figyelmeztető lámpa nem

alszik el, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

- A sebességmérő mutatója végigfutja a számlapon a teljes sebesség-tartományt, majd visszatér a 0 értékre. A fordulatszám-mérő mutatója végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/p értékre. Ha a mutatók bármelyike nem a fent leírtak szerint viselkedik, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

2. Váltson üres fokozatba.

## MEGJEGYZES:

Ha a váltó üres fokozatban van, az üresfokozat-visszajelző lámpa világít a műszerfalon. Amennyiben a visszajelző lámpa nem világít, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával.

## MEGJEGYZES:

Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

YCA11040

## FIGYELEM:

A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!

## MEGJEGYZES:

A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.

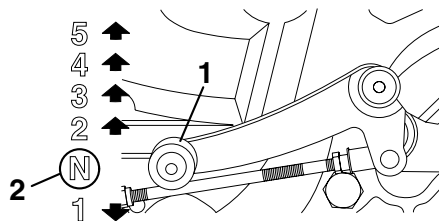
5

## Sebességváltás

YAU16671

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb.

A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

## MEGJEGYZES:

Üres fokozatba történő kapcsoláshoz nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

YCA10260

## FIGYELEM:

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőtetett váltásokat.



## Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére

YAU16810

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Dinamikusan kapcsoljon magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításkor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláskor ne pörgesse fel a motort, és kerülje el a motor terhelés nélküli magas fordulatszámát.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

## A motor bejárata

YAU16841

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejáratás alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU17100

### 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 5000 1/p fordulatszám felett.

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 6000 1/p fordulatszám felett.

YCA11150

### FIGYELEM:

**1000 km (600 mi) megtétele után le kell cserélni a motorolajat és a motorolajsűrőt.**

### 1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

### FIGYELEM:

- **Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszámérő vörös tartományába kerüljön.**
- **Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.**

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

---

YAU17212

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10310

### VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet.

YCA10380

### FIGYELEM:

Soha ne parkoljon tűzveszélyes helyen, ahol fű vagy más gyúlékony anyag van a közelben.

YAU17240

YAU17390

YWA10350

## Szerszámkészlet

A motorkerékpár biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a motorkerékpárját. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

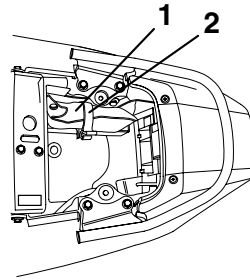
A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a **KARBANTARTÁSI IDŐPONTOK MEGHATÁROZÁSÁKOR FIGYELEMBE KELL VENNİ AZ IDŐJÁRÁSI, FÖLDRAJZI ÉS TEREPVISZONYOKAT, VALAMINT A SZEMÉLYES HASZNÁLATI MÓDOT, ÉS SZÜKSÉG ESETÉN GYAKRABBAN KELL A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT ELVÉGEZNI.**

YWA10320



**VIGYÁZAT**

**Ha nincs gyakorlata a motorkerékpár-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik Yamaha-szervizt a karbantartás elvégzésére.**



1. Szerszámkészlet
2. Rögzítőpánt

A szerszámkészlet az ülés alatt található. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

## MEGJEGYZES:

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.



**VIGYÁZAT**

**A Yamaha által jóvá nem hagyott módosítások miatt a motorkerékpár teljesítménye csökkenhet, és elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a motorkerékpárján, beszélje meg azt egy Yamaha-márkakereskedővel.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU17707

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZES:

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú karbantartás.
- 50000 km megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
1	*	Üzemanyag-ellátó rendszer		√	√	√	√	√
2		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az állapotukat.</li> <li>• Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikraközt.</li> </ul>		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki.</li> </ul>			√		√	
3	*	Szelepek		√	√	√	√	
4		Levegőszűrő-betét		√	√	√	√	
5		Kuplung	√	√	√	√	√	
6	*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki a fékbetéteket.</li> </ul>	Amikor elérték a kopási határt					
7	*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működését és állítsa be a fékpedál holtjátékát.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki a fékpofákat.</li> </ul>	Amikor elérték a kopási határt					
8	*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.</li> </ul>		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki.</li> </ul>	4 évenként					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
9	Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√	
10	Gumiabroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	√
11	* Kerékcsapágyak	• Ellenőrizze a kerékcsapágy esetleges lógását és a sérüléseket.		√	√	√	√	
12	* Lengőkar	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását. • Kenje meg molibdén-diszulfid-tartalmú kenőzsírral.		√	√	√	√	50000 km-enként
13	Meghajtólánc	• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, helyzetét és állapotát. • Állítsa be a meghajtóláncot és kenje meg alaposan speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.		500 km-enként, mosás vagy eső után				
14	* Kormánycsapágyak	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását. • Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	√	√	√	√	√	20000 km-enként
15	A váz rögzítőelemei	• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.		√	√	√	√	√
16	Oldaltámasz	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
17	Oldaltámasz-kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
18	Első villa	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
19	Hátsó lengéscsillapító	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
20	* A hátsó felfüggesztés lengőkarjának és összekötő karjának tengelypontjai	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	
21	Üzemanyag-befecskendezés	• Ellenőrizze a motor alapjárat fordulatszámát.	√	√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1	10	20	30	40		
22	*	Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. • Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
23		Motorolajsűrő	• Cserélje ki.	√		√		√	
24		Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
25		Bowdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
26	*	Gázmarkolat és gázbowden	• Ellenőrizze a működésüket és a holtjátékot. • Amennyiben szükséges, állítsa be a gázbowden holtjátékát. • Kenje meg a gázbowdent és a markolatot.		√	√	√	√	√
27		Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légel záró szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • A sérült alkatrészeket cserélje ki.		√	√	√	√	√
28		Kipufogórendszer	• Ellenőrizze a rögzítőelemek szoros állapotát.	√	√	√	√	√	
29		Jelző- és világitóberendezések, kapcsolók	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be a fényszórót.	√	√	√	√	√	√

YAU18660

## MEGJEGYZES:

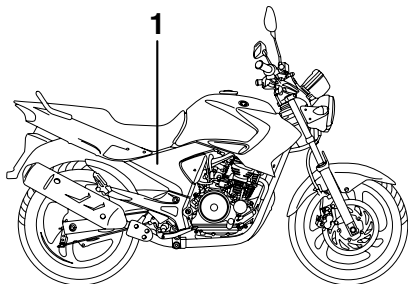
- A levegősűrőt gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.
- Hidraulikus fékek
  - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.
  - Kétévenként cserélje ki a főfékhenger és féknyereg belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

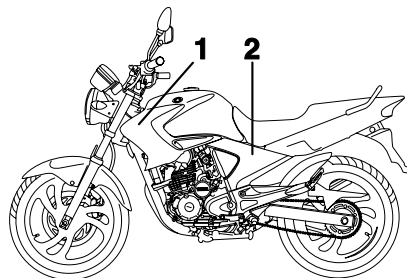
## A burkolat, valamint a panelek le- és felszerelése

YAU18721

Az ebben a fejezetben leírt karbantartási műveletek némelyikének elvégzéséhez le kell szerelnie a burkolatot és a paneleket. Ha a burkolatot vagy valamelyik panelt le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



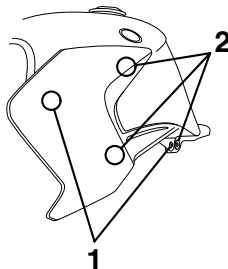
1. "B" burkolat



1. Burkolat
2. "A" burkolat

## Burkolat

YAU19040

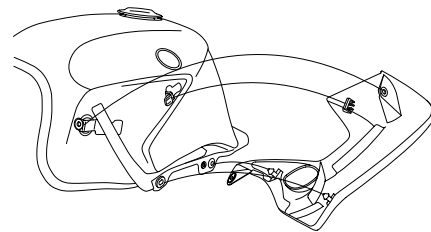


1. Csavar
2. Gyorsrögzítő

## A burkolat leszerelése

1. Szerelje le az ülést és az A panelt.  
(Lásd: 3-9. és 6-5. oldal.)

2. Csavarja ki a csavarokat, majd az ábrán látható módon vegye le a burkolatot.



## A burkolat visszaszerelése

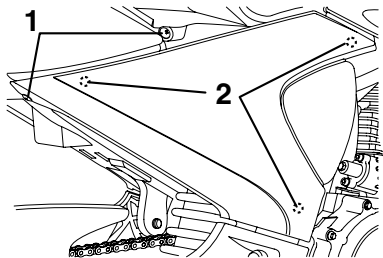
1. A csavarok segítségével szerelje vissza a burkolatot.
2. Szerelje vissza a panelt és az ülést.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## “A” és “B” burkolatok

YAUW0110

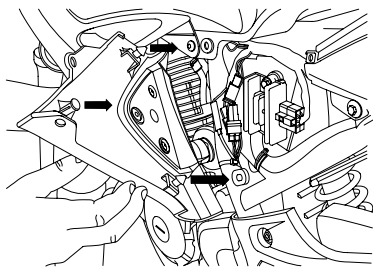
### Valamelyik burkolat leszerelése



1. Csavar
2. Gyorsrögzítő

6

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavarokat, majd az ábrán látható módon vegye le a panelt.



### A burkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a panelt, majd rögzítse a csavarokkal.
2. Szerelje vissza az ülést.

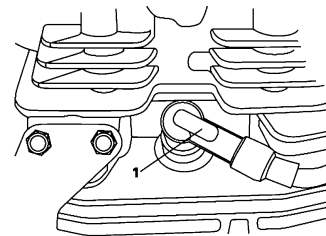
YAU19630

## A gyújtógyertya ellenőrzése

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze, amelyet könnyen leellenőrizhet. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertya lassan erodál, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell szerelni és ellenőrizni kell az állapotát. A gyertya állapota a motor állapotára is utal.

### A gyújtógyertya kiszérése

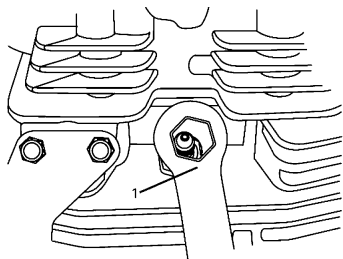
1. Szerelje le a burkolatot. (Lásd a(z) 6-5. oldalt.)



1. Gyertyapipa
2. Vegye le a gyertyapipát.
3. Az ábrán látható módon, a szerszámkészletben található gyertyakulcs segítségével szerelje ki a gyújtógyertyát.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. Gyertyakulcs

## A gyújtógyertya ellenőrzése

1. Az elektróda körüli porcelánzigetelés színének a hamuszürkétől az őszbarnáig kell terjednie (megfelelő motorhasználat esetén ez az ideális szín).

## MEGJEGYZES:

Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, előfordulhat, hogy a motor meghibásodott. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

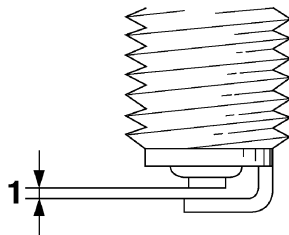
2. Ellenőrizze, hogy az elektróda nem erodálódott-e, nincs-e a gyertyán nagy mennyiségű kocsz- vagy más lerakódás, szükség esetén cseréljen gyertyát.

## Ajánlott gyújtógyertyatípus:

NGK/DR8EA

## A gyújtógyertya visszaszerelése

1. Hézagmérővel mérje meg a szikraköz nagyságát, szükség esetén állítsa be a megadott értékre.



1. Szikraköz

## Szikraköz:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

2. Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.
3. A gyertyakulcs segítségével szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:

17.5 Nm (1.75 m-kgf, 13 ft-lbf)

## MEGJEGYZES:

Ha nincs nyomatékkulcs a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatéket nyomatékkulccsal.

4. Helyezze vissza a gyertyapipát.
5. Szerelje vissza a burkolatot.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU37801

## A motorolaj és a motorolajszűrő

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és a motorolajszűrőt az általános karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

### Az olajsint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

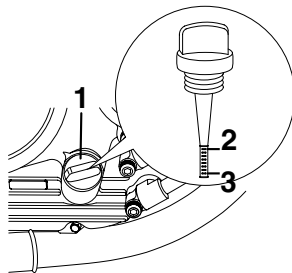
### MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőleges álljon az olajsint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percre, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, és a forgattyúház jobb oldalának alsó részén lévő ablakon keresztül ellenőrizze a motorolajsintet.

### MEGJEGYZES:

Az olajsintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.



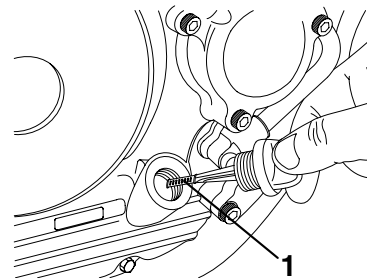
1. Motorolaj betöltőcsavar
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.

### Motorolajcsere (a motorolajszűrő cseréjével és anélkül)

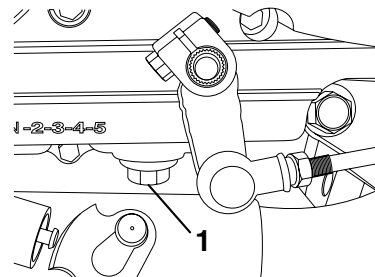
1. Indítsa be a motort, melegítse néhány percre, majd állítsa le.

2. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.



1. Nívópálca

3. Csavarja ki az olajbetöltő és az olajleeresztő csavart, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.



1. Olajleeresztő csavar

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

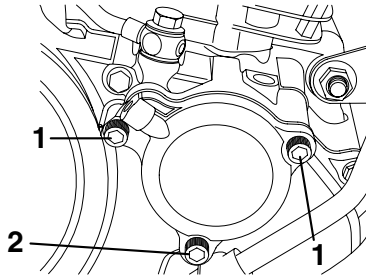
Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

4. A motorolajsűrőben lévő olajleeresztéshez csavarja ki a motorolajsűrőn lévő olajleeresztő csavart.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

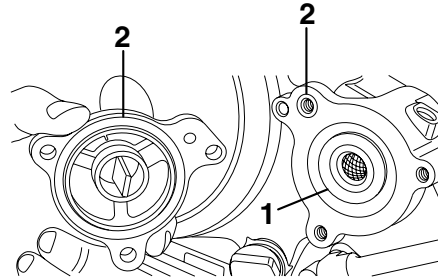
Ha a motorolajsűrőt nem cseréli ki, hagyja ki a 5–7. lépéseket.

5. A csavarok kicsavarása után vegye le a motorolajsűrő fedelét.



1. A motorolajsűrő fedelének csavarjai
2. A motorolajsűrő olajleeresztő csavarja

6. Vegye ki és cserélje le a motorolajsűrő betétjét és az O-gyűrűket.



1. A motorolajsűrő betétje
2. O-gyűrű

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrűk megfelelően felfeküdjenek.

7. Helyezze vissza a motorolajsűrő fedelét, rögzítse a csavarokkal, majd húzza meg ezeket a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

A motorolajsűrő fedelének csavarja:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.4 ft·lbf)

8. Csavarja vissza az olajleeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.
9. Csavarja vissza a motorolajsűrő olajleeresztő csavarját, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:

20 Nm (2.0 m·kgf, 15 ft·lbf)

A motorolajsűrő olajleeresztő csavarja:

7 Nm (0.7 m·kgf, 5.25 ft·lbf)

10. A javasolt motorolajjal tölts fel a forgattyúházat a megadott szintig, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Ajánlott motorolaj:

lásd 8-1. oldal.

## Olajmennyiség:

A motorolajsűrő cseréje nélkül:

1.35 L (1.43 US qt) (1.19 Imp.qt)

A motorolajsűrő cseréjével:

1.45 L (1.53 US qt) (1.28 Imp.qt)

YCA11620

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

- A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keneti) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon CD specifikációjú dízelolajokat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajokat. Ne használjon ENERGY

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

CONSERVING II jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.

- **Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.**

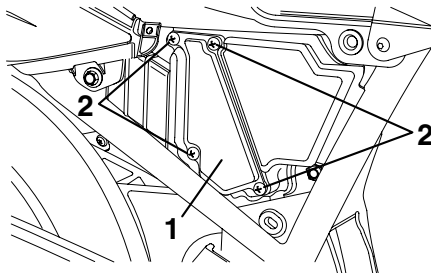
11. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.
12. Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha szükséges, töltsön utána.

## A levegőszűrő tisztítása

YAU20880

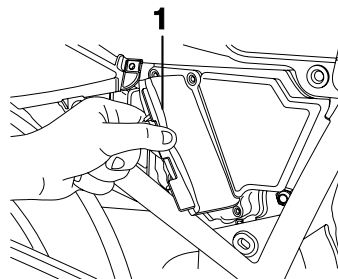
A levegőszűrőt az előírt időközönként ki kell tisztítani. Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorerékpárt, a tisztítást gyakrabban kell elvégezni.

1. Szerelje le a "B" burkolatot. (Lásd a(z) 6-5. oldalt.)



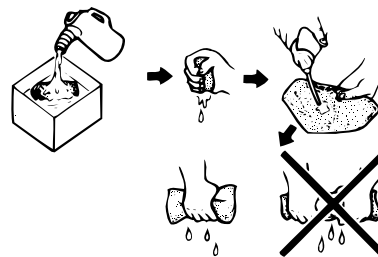
1. A levegőszűrő házának fedele
2. Csavar

2. A csavarok kicsavarása után vegye le a levegőszűrő házának fedelét.
3. Vegye ki a levegőszűrőt a házából.



1. Levegőszűrő-betét

4. Húzza ki a levegőszűrő-betét keretét, és tisztítsa meg tisztítószer segítségével. Tisztítás után nyomkodja ki a betétben maradt folyadékot.



5. Az ajánlott típusú olajjal kenje be a betét egész felületét, majd nyomkodja ki az olajfelesleget. A betétnek nedvesnek kell lennie, de nem szabad csöpögni.

## Ajánlott motorolaj:

Motorolaj

6. Helyezze vissza a keretet a levegőszűrő-betéthez, majd csúsztassa vissza a levegőszűrőházba.
7. A csavarok segítségével rögzítse a levegőszűrő házának fedelét és a panelt.

YCA10480

## FIGYELEM:

- **Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba.**
- **A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(ke)t.**

## A motor alapjáratí fordulat számának ellenőrzése

YAU21311

Az alapjáratí fordulatszámot az alábbiakban leírt módon ellenőrizni kell, és szükség esetén a karbantartási táblázatban megadott időközönként be kell állítatni valamelyik Yamaha-szervizben.

Indítsa be a motort és melegítse néhány percig 1000–2000 1/p fordulatszámra, miközben időnként 4000–5000 1/p értékre emeli a fordulatszámot.

## MEGJEGYZÉS:

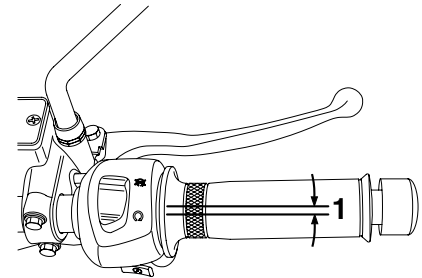
A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.

## A motor alapjáratí fordulatszámá:

1300–1500 1/p

## A gázbowden holtjátékának beállítása

YAU21382



1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmarkolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állítsa be valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állíttatni valamelyik Yamaha-szervizben.

## Gumiabroncsok

YAU21560

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10500

### VIGYÁZAT

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

### 0–90 kg (0–198 lb):

Elő kerék:

225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi, 2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

### Terhelés:

#### 90–167 kg (198–368 lb):

Elő kerék:

225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi, 2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

### Maximális terhelhetőség\*:

167 kg (368 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összsúlya

YWA11020

### VIGYÁZAT

A motorkerékpár terhelése komoly hatással van az irányíthatóságra, a fékezhetőségre, a teljesítményre és a motorkerékpár biztonságos működésére. Ezért ügyeljen a következőkre:

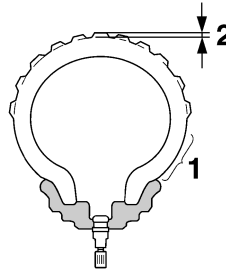
- SOHA NE TERHELJE TÚL A MOTORKERÉKPÁRT! Túlterhelt motorkerékpáron megsérülhet a gumiabroncs, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és komoly sérülésekhez vezethet.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

Ügyeljen rá, hogy a vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések együttes súlya ne haladja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.

- Ne szállítson lazán rögzített csomagokat, melyek útközben elmozdulhatnak.
- A nehezebb csomagokat a motorkerékpár közepén, stabilan rögzítve, a két oldal közt egyenletesen elosztva szállítsa.
- A terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást és a guminyomást.
- Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a középén mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

## MEGJEGYZÉS:

A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

## A gumiabroncsok adatai

Ezt a modellt öntött kerekkel és tömlő nélküli gumiabroncsokkal szerelték fel.

YWA10460

## **!** VIGYÁZAT

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, különben a gyártó nem garantálja a motorkerékpár megfelelő irányíthatóságát.
- A Yamaha hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

### **Első gumiabroncs:**

Méret:  
100/80-17M/C (52S)

Gyártó/modell:  
PIRELLI/SPORT DEMON

### **Hátsó gumiabroncs:**

Méret:  
130/70-17M/C (62S)

Gyártó/modell:  
PIRELLI/SPORT DEMON

## **⚠ VIGYÁZAT**

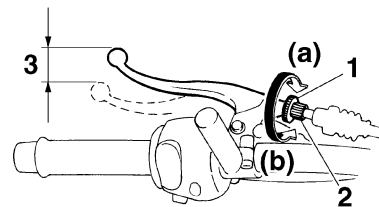
- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.

## Öntött kerekek

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében fordítson figyelmet a kerekekre vonatkozó alábbi előírásokra.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, elrepedezve vagy elgörbülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékekkel a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

## A kuplungkar holtjátékának beállítása



1. Záróanya
2. A kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavar
3. A kuplungkar holtjátéka

A kuplungkar holtjátékának 10.0–15.0 mm-nek (0.39–0.59 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be.

1. Lazítsa meg a kuplungkarnál lévő záróanyát.
2. A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja el az állítócsavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el a csavart.
3. Húzza meg a záróanyát.



## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha az előírt holtjátékot a fenti módon nem tudja beállítani vagy a tengelykapcsoló nem működik megfelelően, ellenőriztesse a tengelykapcsoló belső szerkezetét valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékpedál helyzetének és holtjátékának beállítása

YAU22192

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ezeket a beállításokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizben elvégeztetni.

YWA10670

### A fékpedál helyzete

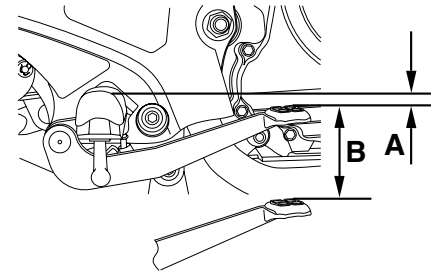
A fékpedál felső része és lábtartó felső része közötti távolságnak 29 mm-nek (1.14 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a fékpedál helyzetét, és szükség esetén az alábbiak szerint állítsa be.

1. Lazítsa meg a fékpedálnál lévő záróanyát.
2. A fékpedál emeléséhez csavarja az állítócsavart az (a) irányba. A fékpedál süllyesztéséhez csavarja az állítócsavart a (b) irányba.
3. Húzza meg a záróanyát.

YWA11230

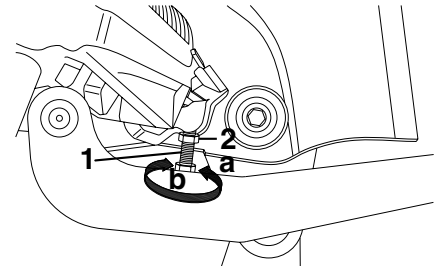
### **⚠ VIGYÁZAT**

Miután beállította a fékpedál helyzetét, be kell állítania a fékpedál holtjátékát.



A. Pedálmagasság

B. Fékpedál holtjátéka



1. Állítócsavar

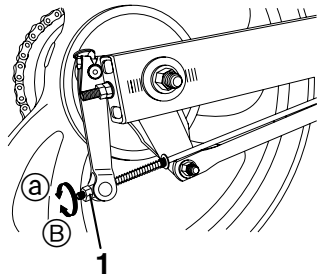
2. Záróanya

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Fékpedál holtjátéka

A fékpedál holtjátékának 15,0–20 mm-nek (0,59–0,79 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a fékpedál holtjátékát, és szükség esetén az alábbiak szerint állítsa be.

A fékpedál holtjátékának növeléséhez forgassa a fékpálcánál lévő állítóanyát az (a) irányba. A fékpedál holtjátékának csökkentéséhez a (b) irányba forgassa az állítóanyát.



1. Állítóanya

YWA10680

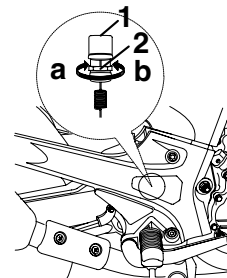
## **⚠ VIGYÁZAT**

- A láncfeszesség beállítását, illetve a hátsó kerék ki-, majd visszaszerelését követően mindig ellenőrizze a fékpedál holtjátékát.

- Amennyiben a fent leírtakat követve nem tudja megfelelően beállítani a holtjátékot, forduljon valamelyik Yamaha-szervizhez.
- Miután a fékpedál holtjátékát beállította, ellenőrizze a féklámpa működését.

## A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítása

YAU22270



1. Hátsó féklámpa-kapcsoló
2. A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítócsavarja

A hátsó féklámpa-kapcsolót a fékpedál mozgása vezérli és akkor van megfelelően beállítva, ha a féklámpa közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt gyullad ki. Amennyiben szükséges, állítsa be a féklámpa-kapcsolót az alábbiakban leírtak szerint.

Forgassa el az állítóanyát, miközben a hátsó féklámpa-kapcsolót egy helyben tartja. Amennyiben azt szeretné, hogy a féklámpa korábban kezdjen világítani, az (a) irányba forgassa el az állítóanyát. Ha azt szeretné, hogy a féklámpa később kezdjen világítani, a (b) irányba forgassa el az állítóanyát.

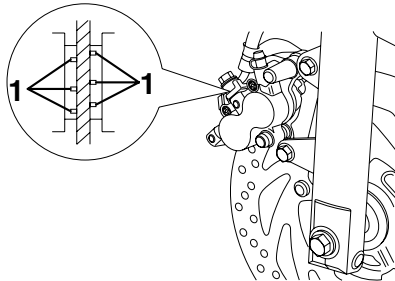
## Az első fékbetétek és a hátsó fékpofoák ellenőrzése

YAU22380

Az első fékbetétek és a hátsó fékpofoák kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU22430



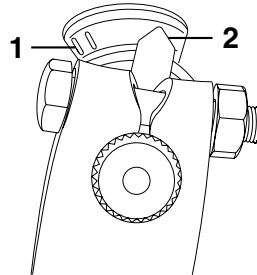
#### 1. Kopásjelző

Mindkét első fékbetétet kopásjelző horonnyal látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző hornyok már majdnem

eltűntek, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

### Hátsó fékpofoák

YAU22540

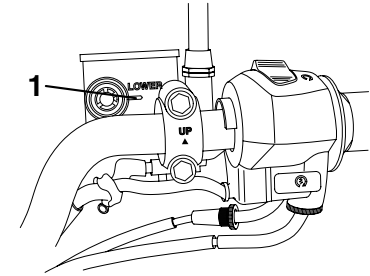


1. A kopási határt jelölő vonal
2. A fékpofoa kopásjelzője

A hátsó féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a fékpofoa kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékpofoa állapotát behúzott fék mellett a kopásjelző helyzete mutatja. Ha a fékpofoa a kopási határt jelölő vonalig lekopott, cseréltesse ki mindkét fékpofoát valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az első fékfolyadék szintjének ellenőrzése

YAU37001



#### 1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e, és szükség esetén töltsse utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

Ügyeljen az alábbiakra:

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU22720

- Amikor a folyadékszintet ellenőrzi, a kormányt úgy fordítsa, hogy a főfékhenger teteje vízszintes legyen.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadékszivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

**A gyártó által javasolt fékfolyadék:**  
DOT 4

## MEGJEGYZÉS:

Amennyiben nem tud DOT 4-es fékfolyadékot beszerezni, DOT 3-as folyadékot is használhat.

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsen utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.
- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy ne kerüljön víz a főfékhengerbe. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében levegő kerülhet a fékrendszerbe.

## A fékfolyadék cseréje

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS-ben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhenger és a féknyereg tömítéseit, valamint a fékcsövet az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket kétévenként.
- Fékcső: cserélje ki őket négyévenként.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

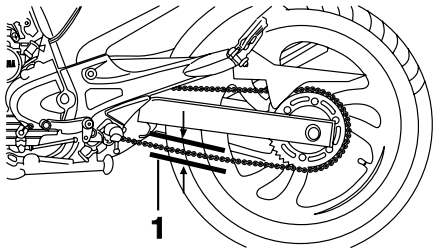
## A meghajtólánc feszessége

YAU22760

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

YAU22772



1. A meghajtólánc feszessége

1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.

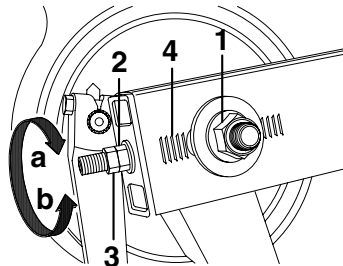
3. Forgassa meg a hátsó kereket a motorkerékpár tolásával, és keresse meg azt a pontot, ahol a legfeszesebb a lánc, és itt ellenőrizze a feszességet az ábra szerint.

**A meghajtólánc feszessége:**  
25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)

4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

## A meghajtólánc feszességének beállítása

YAU22821



1. Tengelyrögzítő anya
2. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
3. Záróanya
4. Jelölések

1. A lengőkar mindkét végén lazítsa meg a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát, a tengelyrögzítő anyát, valamint a záróanyát.
2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét végén fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncon, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó kereket tolja a motor eleje felé.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével győződjön meg róla, hogy mindkét állítócsavar ugyanabban a helyzetben van.

YCA10570

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**A nem megfelelő láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

3. Húzza meg a záróanyákat és a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékokkal.

## Meghúzási nyomaték:

Záróanya:

16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

Tengelyrögzítő anya:

104 Nm (10.4 m·kgf, 77 ft·lbf)

4. Állítsa be a fékpedál holtjátékát. (Lásd a(z) 6-15. oldalt.)

YWA10660

## VIGYÁZAT

Miután a fékpedál holtjátékát beállította, ellenőrizze a féklámpa működését.

6

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

YAU23022

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10581

### FIGYELEM:

A motorkerékpár mosása vagy eső időben történő használat után a meghajtóláncot meg kell kenni.

1. A lánc tisztításához kis puha kefével és gázolajat használjon.

YCA11120

### FIGYELEM:

Az O-gyűrűk megóvása érdekében ne használjon gőzborotvát, magasnyomású mosót vagy nem megfelelő oldószereket.

2. Törölje szárazra a láncot.
3. Kenje meg alaposan a láncot speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.

### FIGYELEM:

Ne használjon motorolajat vagy bármilyen más kenőanyagot a lánc kenéséhez, mert ezek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az O-gyűrűket.

YCA11110

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU23100

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

**Ajánlott kenőanyag:**  
Motorolaj

YWA10720

### VIGYÁZAT

Ha a bowdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.

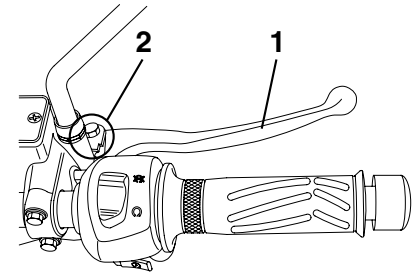
## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

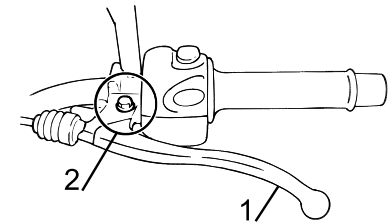
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

YAU23140



1. Fékkar
2. Kenési pont



1. Kuplungkar
2. Kenési pont

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

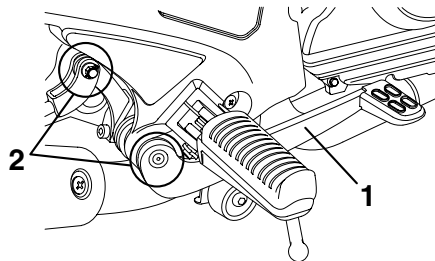
## Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

YAU23131

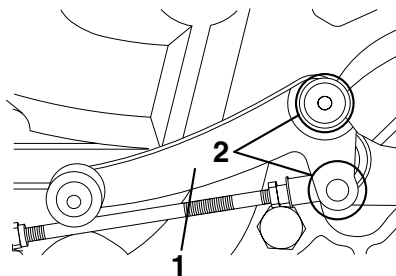
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.



1. Fékpedál
2. Kenési pontok

## Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

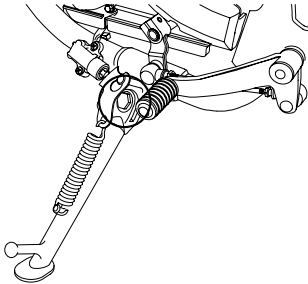


1. Sebességváltó pedál
2. Kenési pontok



## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23200



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyét és az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10730



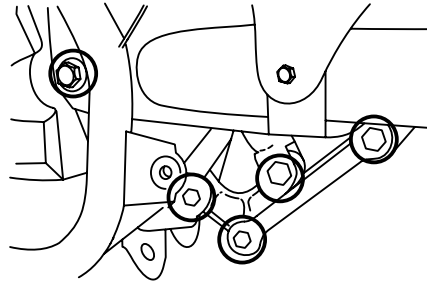
**Ha az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben.**

### Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## A hátsó felfüggesztés kenése

YAU23250



A hátsó felfüggesztés tengelypontjait a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

### Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## Az első villa ellenőrzése

YAU23271

Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

## Állapotellenőrzés

YWA10750



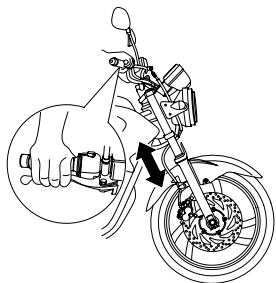
**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

## Működésvizsgálat

1. Állítsa a motorkerékpárt sík talajra és tartsa függőleges helyzetben.
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



YCA10590

## FIGYELEM:

Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

6

## A kormányzás vizsgálata

YAU23280

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

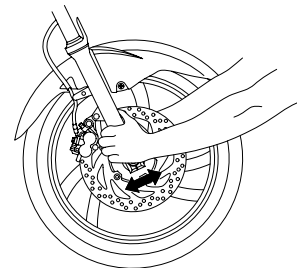
1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról.

YWA10750

## VIGYÁZAT

Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.



## A kerékcsapágyak ellenőrzése

Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU23290

## Akkumulátor

Az akkumulátor az ülés alatt található. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)

Ezt a modellt gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorral szerelték fel, így nem igényel karbantartást. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni.

YAUW0100

### FIGYELEM:

Ne próbálja megbontani az akkumulátort, mert ezzel visszafordíthatatlanul károsíthatja azt.

YCA10620

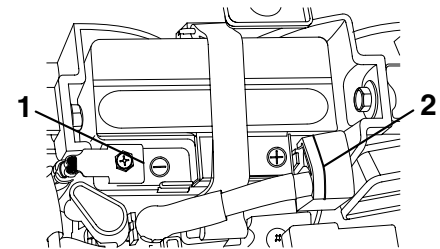
### ⚠ VIGYÁZAT

- Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a KÖVETKEZŐKET TEGYE:

YWA10760

- **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.

- **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
- **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.
- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**



1. Negatív akkumulátorcsatlakozás
2. Pozitív akkumulátorcsatlakozás

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU23624

## Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor sokkal hamarabb lemerül, ha a járműre elektromos kiegészítőket szerelt.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a motorkerékpárt több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, töltsse fel és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA10630

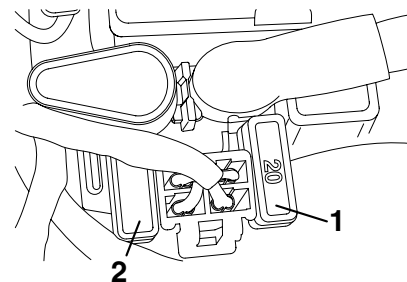
## FIGYELEM:

- **Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.**

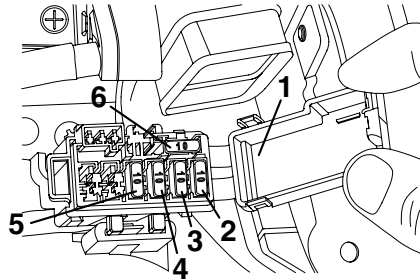
- **A gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.**

## Biztosítékcseré

A főbiztosíték és az egyes áramkörök biztosítékait tartalmazó biztosítékdoboz az ülés alatt található. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)



1. Főbiztosíték
2. Tartalékbiztosíték



1. A biztosítékdoboz fedele
2. A fényszóró biztosítéka
3. A jelzőberendezések biztosítéka
4. Az üzemanyag-befecskendező rendszer és a gyújtás biztosítéka
5. A kijelző memóriavédő biztosítéka
6. Tartalékbiztosíték

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramú új biztosítékot.

## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

20.0 A

A fényszóró biztosítéka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítéka:

10.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer és a gyújtás biztosítéka:

10.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

Tartalékbiztosítékok:

10.0 A és 20.0 A

YCA10640

## FIGYELEM:

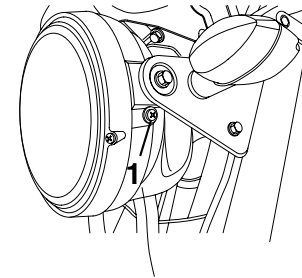
**Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.**

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócseré a fényszóróban

A motorkerékpár fényszórójában kvarchalogén izzólámpa található. Ha kiég a fényszóró-izzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

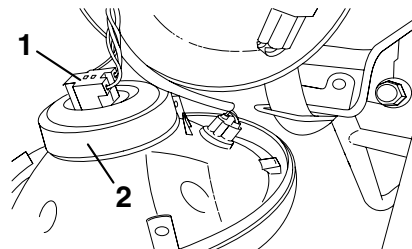
1. A csavarok kicsavarása után vegye le a fényszórót.



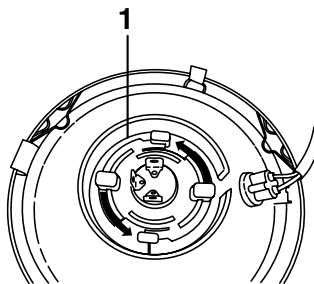
1. Csavar

2. Húzza szét a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd vegye le az izzó burkolatát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. A fényszóró elektromos csatlakozója
2. Az izzó burkolata
3. Az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva vegye ki az izzó foglalatát, majd távolítsa el a kiegészítő izzót.



1. A fényszóró-izzó foglalata

## **VIGYÁZAT**

YWA10790

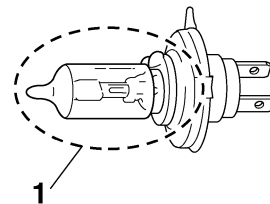
A fényszóró-izzók erősen felmelegednek. Ezért tartsa távol a gyúlékony anyagokat a működő fényszóró-izzótól, és ne érjen az izzóhoz, amíg az le nem hűlt.

4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglalattal.

YCA10660

## **FIGYELEM:**

Az izzó beszennyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó búróját, mert ez károsan befolyásolja az izzó búrójának átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóró-izzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy higítóval átitatott ronggyal.



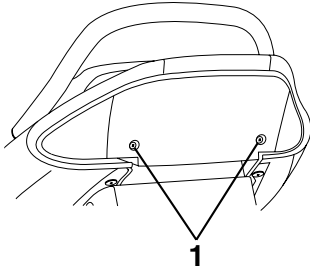
1. Ne érjen az izzó búrájához.
5. Tegye vissza a fényszóró-izzó burkolatát, majd csatlakoztassa az elektromos csatlakozót.
6. A csavarok segítségével szerelje vissza a fényszórót.
7. Szükség esetén állítsa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

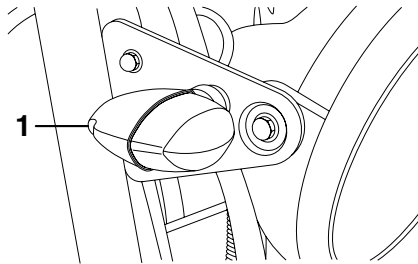
## Az irányjelző izzójának vagy a hátsó/féklámpa izzójának cseréje

YAU24281

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a burkolatot.



1. Csavar



1. Csavar

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze vissza a burát, és csavarja vissza a csavarokat.

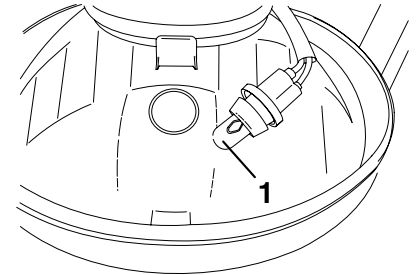
YCA10680

### FIGYELEM:

**Ne húzza túl a csavarokat, mert eltörhet a bura.**

## Izzócseré a helyzetjelzőben

YAU37270



1. A helyzetjelző izzója

Ha kiég a helyzetjelző izzója, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a fényszórót.
2. Húzza ki a foglalatot az izzóval együtt.
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot a rendszám-megvilágító lámpába.
6. A csavarok segítségével szerelje vissza a fényszórót.

6

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A motorkerékpár megtámasztása

YAU24350

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszerelem valamilyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végez, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

6

## Az első kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

## Az hátsó kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

## Első kerék

YAU24360

## Az első kerék kiszérése

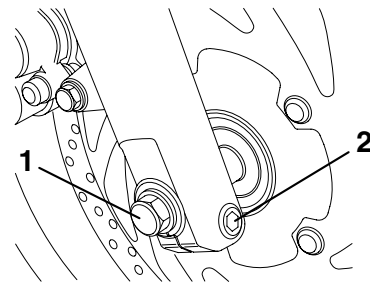
YAUW0180

YWA10820

### **! VIGYÁZAT**

- A kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamilyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassa meg biztonságosan a motorkerékpárt, ne hogy feldőljön.

1. Lazítsa meg az első keréktengely rögzítőcsavarját, valamint a tengelyt.



1. Keréktengely
2. Tengelyrögzítő csavar

2. A(z) 6-30. oldalon leírtak szerint emelje meg az első kereket.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

3. A kerék kiemeléséhez húzza ki a keréktengelyt.

YCA11070

## FIGYELEM:

**A kerék kiszérése után ne húzza be a féket, mert összeszorulnak a fékpofák.**

YAUW0160

## Az első kerék visszaszerelése

1. Emelje a kereket az első villák közé.

## MEGJEGYZÉS:

Mielőtt a féktárcsát visszaszerelné a féknyeregbe, győződjön meg róla, hogy elegendő hézag van a fékbetétek között.

2. Helyezze vissza a keréktengelyt.
3. Engedje le az első kereket a talajra.
4. Húzza meg a keréktengelyt a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Tengely:

60 Nm (6.0 m·kgf, 44 ft·lbf)

5. Húzza meg az első villán lévő rögzítőcsavart a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Az első villán lévő rögzítőcsavar:  
55 Nm (5.5 m·kgf, 40 ft·lbf)

6. Nyomja lefelé néhányszor a kormányt, és ellenőrizze a villa megfelelő működését.

## Hátsó kerék

YAU25080

## Az hátsó kerék kiszérése

YAU25430

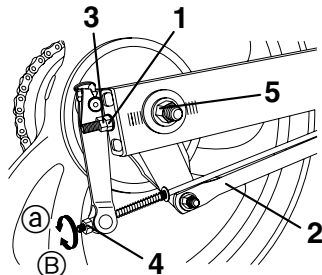
YWA10820

## VIGYÁZAT

- A kerékkal kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassa meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

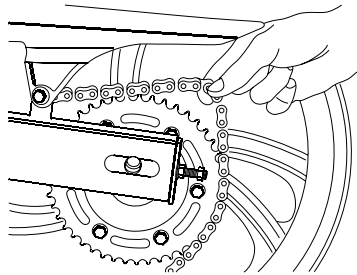
1. Lazítsa meg a féktartó tárcsánál lévő tengelyrögzítő anyát és a fékfeszítő rúd csavarját.
2. A(z) 6-30. oldalon leírtak szerint emelje meg a hátsó kereket.
3. A csavarkötés kioldásával szerelje le a fékfeszítő rudat a féktartó tárcsáról.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
2. Fékfeszítő rúd
3. Záróanya
4. A fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anya
5. Tengelyrögzítő anya

4. Csavarja le a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát, majd szerelje le a fékpálcát a fékműködtető karnál.
5. A lengőkar mindkét végén lazítsa meg a záróanyát és a láncfeszesség beállítására szolgáló anyát.
6. Csavarja ki a tengelyrögzítő anyát és húzza ki a keréktengelyt.



7. Mozdítsa a motor eleje felé a kereket, majd emelje le a láncot a hátsó lánckerékről.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A kerék ki- és visszaszereléséhez a meghajtóláncot nem kell megbontani.

8. Emelje ki a kereket.

YAUW0170

## A hátsó kerék visszaszerelése

1. Bal kéz felől tolja vissza a tengelyt, majd helyezze vissza a meghajtóláncot a hátsó fogaskerékre.
2. Csavarja vissza a tengelyrögzítő anyát.

3. Szerelje vissza a fékpálcát a fékműködtető karra, majd csavarja vissza a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát.
4. A csavar és az anya segítségével rögzítse a fékfeszítő rudat a féktartó tárcsához, majd húzza meg az anyát a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

A fékfeszítő rúd csavarja:  
49 Nm (4.9 m·kgf, 36 ft·lbf)

5. Állítsa be a hajtólánc feszességét. (Lásd a(z) 6-19. oldalt.)
6. Engedje le a hátsó kereket a talajra.
7. Húzza meg a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:  
104 Nm (10.4 m·kgf, 77 ft·lbf)

8. Állítsa be a fékpedál helyzetét és holtjátékát. (Lásd a(z) 6-19. oldalt.)

YWA10660

## VIGYÁZAT

Miután a fékpedál holtjátékát beállította, ellenőrizze a féklámpa működését.

YAU25850

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU25901

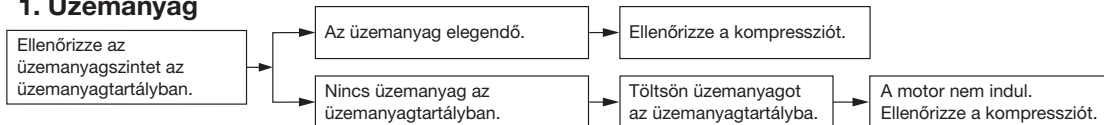
## Hibakereső táblázat

YWA10840

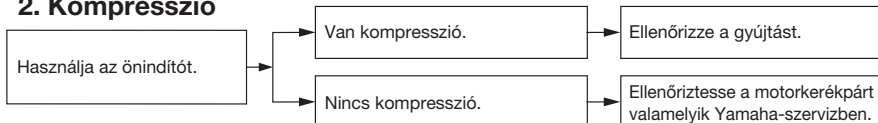


Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.

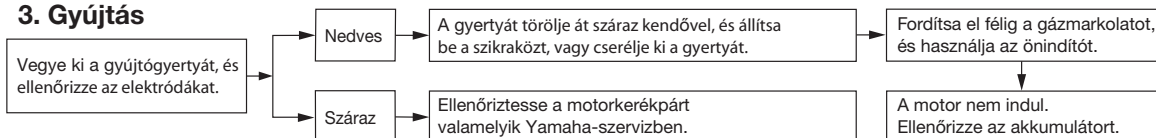
### 1. Üzemanyag



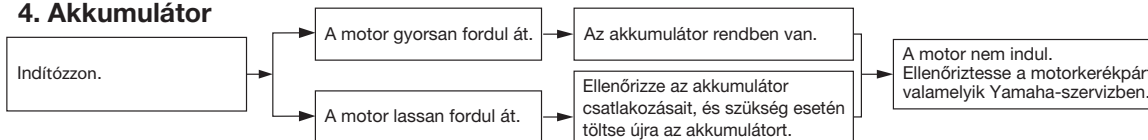
### 2. Kompresszió



### 3. Gyújtás



### 4. Akkumulátor



## Ápolás

YAU26001

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsda és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Egy rozsda kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipát is, megfelelően zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsirtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsirtalanító a tömitésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a

meghajtóláncre és a kerécsapágyakra. A zsirtalanítót és a szennyeződésekkel öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10770

### FIGYELEM:

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- Helytelen tisztítással tönkretelhetők a burkolatok, a szélvédők, a panelek és más műanyag alkatrészek. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószert és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.
- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel,

gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömitéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt motorkerékpárok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződésekkel meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorkerékpárt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződések és a rovarnyomok könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrozív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorkerékpárt hideg vízzel és enyhe tisztítószerrel.

YCA10790

## **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## **Tisztítás után**

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)
4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.

5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékekkel.
7. Kenje be a festett felületeket viasszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11130

## **! VIGYÁZAT** \_\_\_\_\_

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra.
- Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Nagysebességű motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a motorkerékpár kanyarodási tulajdonságait.

YCA10800

## **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

- Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.

- **Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerszerrel kezelje őket.**
- **Kerülje az agresszív polírozószerek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.**

## MEGJEGYZES:

Ha tanácstalan, milyen ápolószert használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

## Tárolás

YAUM1900

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

### FIGYELEM:

- **Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.**
- **A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.**

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az

üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja többek között a henger és a dugattyúgyűrűk korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat a hengerbe.
  - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a henger falát olajjal.)
  - e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát.

YWA10950

### VIGYÁZAT

**A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átfogatná a motort.**

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

---

4. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemeléseére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjának el a gumibroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és tölts fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és tölts fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-25. oldalt.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

---



## Méretetek:

Teljes hossz:  
2025 mm (79.7 in)  
Teljes szélesség:  
745 mm (29.3 in)  
Teljes magasság:  
1065 mm (41.9 in)  
Ülésmagasság:  
805 mm (31.7 in)  
Tengelytávolság:  
1360 mm (53.5 in)  
Hasmagasság:  
190 mm (7.5 in)  
Minimális fordulási sugár:  
2395 mm (94.3 in)

## Önsúly:

Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
154.0 kg (339 lb)

## Motor:

Motortípus:  
Légűtéses, négyütemű, SOHC  
Hengerelrendezés:  
Előrehajló egyhengeres  
Hengerűrtartalom:  
249.0 cm<sup>3</sup> (15.2 cu.in)  
Hengerfurat × löket:  
74.0 × 58.0 mm (2.91 × 2.28 in)  
Kompresszióviszony:  
9.80 :1  
Indítórendszer:  
önindító  
Kenési rendszer:  
karterolajozás

## Motorolaj:

Típus:  
SAE20W40 vagy SAE20W50



Az ajánlott motorolaj besorolása:

API specifikáció: SF, SG vagy jobb minőségű

A motorolaj mennyisége:

A motorolajszűrő cseréje nélkül:

1.35 L (1.43 US qt) (1.19 Imp.qt)

A motorolajszűrő cseréjével:

1.45 L (1.53 US qt) (1.28 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

Levegőszűrő-betét:

Nedves betétes

## Üzemanyag:

Ajánlott üzemanyag:

kizárólag ólommentes normálbenzin

Az üzemanyagtartály térfogata:

19.2 L (5.07 US gal) (4.22 Imp.gal)

Tartalék-üzemanyag térfogata:

4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

Gyártó:

AISAN

Modell/mennyiség:

1100-87F70/1

## Gyújtógyertya:

Gyártó/modell:

NGK/DR8EA

Szikraköz:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Tengelykapcsoló:

Tengelykapcsoló típusa:

olajban futó, többtárcsás

## Sebességváltó:

Primer áttéti rendszer:

homlokfogaskerék

Primer áttétel:

74/24 (3.083)

Végáttéti rendszer:

lánchajtás

Végáttétel:

44/15 (2.933)

A váltó típusa:

állandó kapcsolódású, 5 fokozatú

Működtetés:

bal lábbal

Áttételek:

1.:

36/14 (2.571)

2.:

32/19 (1.684)

3.:

28/22 (1.273)

# MŰSZAKI ADATOK

- 4.:  
26/25 (1.040)  
5.:  
23/27 (0.852)

## Váz:

- Váz típus:  
Dupla bölcsováz  
Villaszög:  
26.50 °  
Utánfutás:  
104.5 mm (4.11 in)

## Első gumiabroncs:

- Típus:  
tömlő nélküli  
Méret:  
100/80-17M/C (52S)  
Gyártó/modell:  
PIRELLI/SPORT DEMON

## Hátsó gumiabroncs:

- Típus:  
tömlő nélküli  
Méret:  
130/70-17M/C (62S)  
Gyártó/modell:  
PIRELLI/SPORT DEMON

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség:  
167 kg (368 lb)  
(a vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők össz súlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés:  
0–90 kg (0–198 lb)

- Első kerék:  
225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)  
Hátsó kerék:  
250 kPa (36 psi, 2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

- Terhelés:  
90–167 kg (198–368 lb)  
Első kerék:  
225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)  
Hátsó kerék:  
250 kPa (36 psi, 2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Első kerék:

- A kerék típusa:  
öntött kerék  
Méretek:  
17M/C x MT2.15

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa:  
öntött kerék  
Méretek:  
17M/C x MT3.00

## Első fék:

- Típus:  
szimpla tárcsafék  
Működtetés:  
jobb kézzel  
Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 3 vagy 4

## Hátsó fék:

- Típus:  
Szimplex dobfék  
Működtetés:  
jobb lábbal  
Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 3 vagy 4

## Első felfüggesztés:

- Típus:  
teleszkópos villa  
Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/olajcsillapítás  
Rugóút:  
120.0 mm (4.72 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus:  
Lengőkar (áttételes felfüggesztés)  
Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/olajcsillapítás  
Rugóút:  
120.0 mm (4.72 in)

## Elektromos rendszer:

- Gyújtásrendszer:  
digitális TCI  
Töltőrendszer:  
AC elektromágneses

## Akkumulátor:

- Modell:  
YTX77L-BS  
Feszültség, kapacitás:  
12 V, 6.0 Ah

## Fényszóró:

- Izzó típusa:  
halogénizzó

## Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:

- Fényszóró:  
12 V, 35 W/35.0 W × 1  
Hátsó/féklámpa:  
12 V, 5.0 W/21.0 W × 1

Első irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W

Műszermegvilágító lámpa:

14 V, 2.0 W × 2

Üresfokozat-visszajelző lámpa:

14 V, 1.4 W × 1

Az irányjelző visszajelző lámpája:

14 V, 1.4 W × 2

A távolsági fény visszajelző lámpája:

14 V, 1.4 W × 1

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

LED

## **Biztosítékok:**

Főbiztosíték:

20.0 A

A fényszóró biztosítóka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer és a gyújtás biztosítóka:

10.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

Tartalékbiztosítékok:

10.0 A és 20.0 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

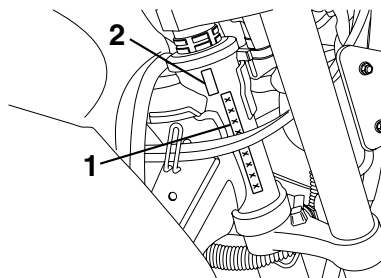
Jegyezze fel a kulcs azonosító számát, a vázszámot és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a motorkerékpárt ellopják.

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

YAU26351

## Vázszám



1. Vázszám
2. Évjárat

A vázszám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

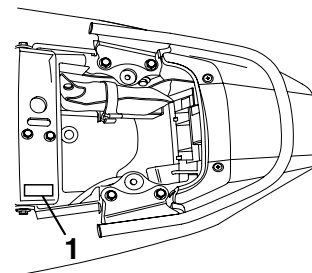
A vázszámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

---

YAU26400

## Modellcímke

YAU33941



1. Modellcímke

A modellcímke a váz utasülés alatti részén található. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

<b>A</b>			
A gázbowden holtjátéka, ellenőrzés.....	6-11		
A jármű részei .....	2-1		
Akkumulátor .....	6-25		
A kormányon elhelyezett kapcsolók.....	3-4		
A meghajtólánc feszessége.....	6-19		
A motor alapjáratú fordulatszám, ellenőrzés .....	6-11		
A motor beindítása .....	5-1		
A motor bejárata .....	5-3		
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-30		
A motorolaj és a motorolajsűrű.....	6-8		
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-2		
Az irányjelző visszajelző lámpái.....	3-2		
Azonosító számok .....	9-1		
Az üzemenyagszint figyelmeztető lámpája.....	3-2		
<b>Á</b>			
Ápolás.....	7-1		
<b>B</b>			
Biztonsági információk .....	1-1		
Biztosítékok, csere .....	6-26		
Bowdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-21		
Bukósisak tartó .....	3-9		
Burkolat és panelek, le- és felszerelés .....	6-5		
<b>Cs</b>			
Csomagleszorító fülek.....	3-11		
<b>E</b>			
Első villa, ellenőrzés .....	6-23		
<b>F</b>			
Féketétek és fékpofák, ellenőrzés.....	6-17		
Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés .....	6-21		
Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés.....	6-22		
Fékfolyadék, csere .....	6-18		
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-17		
Fékkar .....	3-6		
Fékpedal .....	3-6		
Fékpedal holtjátéka és helyzete, beállítás .....	6-15		
Fénykürt .....	3-5		
Fényszóró-izzó, csere .....	6-27		
Fényváltó kapcsoló .....	3-5		
Fordulatszámérő .....	3-3		
<b>G</b>			
Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés.....	6-21		
Gumiabroncsok.....	6-12		
<b>Gy</b>			
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-1		
Gyújtásmegszakító rendszer.....	3-12		
Gyújtógyertya, ellenőrzés.....	6-6		
<b>H</b>			
Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2		
Hátsó felfüggesztés, kenés .....	6-23		
Hátsó féklámpa-kapcsoló, beállítás.....	6-16		
Hátsó lengéscsillapítók, beállítás .....	3-10		
Helyzetjelző, izzócsere .....	6-29		
Hibakeresés .....	6-33		
Hibakereső táblázat .....	6-34		
<b>I</b>			
Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2		
Indítógomb.....	3-5		
Irányjelző-kapcsoló .....	3-5		
Irányjelző vagy hátsó/féklámpa izzója, csere.....	6-29		
<b>K</b>			
Katalizátor.....	3-8		
Kerekek.....	6-14		
Kerékcsapágyak, ellenőrzés .....	6-25		
Kerék (első).....	6-30		
Kerék (hátsó).....	6-31		
Kijelző, többfunkciós .....	3-3		
Kormány mozgása, ellenőrzés.....	6-24		
Kuplungkar .....	3-5		
Kuplungkar holtjátéka, beállítás.....	6-14		
Kürt .....	3-5		
<b>L</b>			
Levegőszűrő, tisztítás .....	6-10		
<b>M</b>			
Meghajtólánc, tisztítás és kenés.....	6-20		
Modellcímke .....	9-1		
Motorhibára figyelmeztető lámpa;.....	3-2		
Motorleállító kapcsoló .....	3-5		
Műszaki adatok.....	8-1		
<b>O</b>			
Oldaltámasz .....	3-11		
Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés .....	6-23		
<b>P</b>			
Parkolás.....	5-4		
<b>S</b>			
Sebességmérő.....	3-2		
Sebességváltás.....	5-2		
Sebességváltó pedál .....	3-6		
<b>Sz</b>			
Szelephézag beállítása .....	6-12		
Szerszámkészlet.....	6-1		

# TÁRGYMUTATÓ

## T

Tanksapka .....	3-7
Tárolás .....	7-3
Tárolórekesz .....	3-10

## Ü

Ülés .....	3-9
Üresfokozat-visszajelző lámpa .....	3-2
Üzemanyag .....	3-7
Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a csökkentésre .....	5-3

## V

Vázszám .....	9-1
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-2





PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2007